



泰西輿地圖說

日

特別  
2859  
3

學大田稻早  
館書圖  
庫文田內者托寄  
號五六第書托寄  
號 5 第  
冊 27 第

四  
ル呂78  
號 2859  
卷 6-3



泰西圖說卷之六

子テールランデン

大正七年九月廿四日  
内 贈

此國子テールドイツト云ヒラテイイン語呼テベルギ  
ユムト云又一名ゼルマニヤ、インペリ、ヨルト云フ  
ランスニテハパイヌ、バスト名ツケリ其地ドイツ、  
ランドノ正西ニ在テ海ヲヘダテ々エングランド  
ニ向ヒ北海ヲウケテ甚狹小ノ國ナリ此地圖毎ニ  
其方角ノ羞ヒアリ其故ハ國中羅針ヲ以テ是ヲ計  
ルニ其方位種々ニ轉ジテ一定シガタキコトアレ



泰西圖說

卷之六

一

バナリ

隣界

其地西方及北ノ方ハ「ノヲルド、ゼエ」ヲ云ト云是「ホ  
 ルランド」ノ西北ノ海濱ニシテ商貨要會ノ処ナリ  
 此「ノヲルド、ゼエ」ヨリ南ノ方エ差入リタル入海ア  
 リ「ホル、ランド」ノ人呼デ「ソイデル、ゼエ」南海ト云ヘ  
 リ是其入海「ホルランド」ノ南方ニアル故ニ名ツケ  
 リ其東南「ドイツ、ランド」ニソウノ辺ハ「ヲラスト、フ  
 ライス、ランド」ノ地方僧官ノ主「ミュンス、テル」侯國

「ギユ、リキ」侯國「ケレ、エフ」領主「チリイル」等ノ地ニシ  
 テ此等ノ諸國ハ皆要地ナリ其南ノ方ニ隣ルノ辺  
 ハ「フランカ、レイキ」「ピカルヂイ」「カン、パグ子」「ロタ、リ  
 ンゲン」等ノ地ニシテ是等ノ部ハ甚不益ノ地ノミ  
 多シ

幅員

此地小國ニシテ南ノ方「フランス」ノ堺ヨリ北ノ方  
 「ノヲルド、ゼエ」ノ海岸ニ至ル「ドイツ、ランド」ノ里程  
 ヲ以テ計ルニ凡六十里本朝ノ百二十里東ノ方「ドイツ、ラ

「ド」ノ堺ヨリ西方ノ海岸ニ至ルマデ南方ノ廣キ  
 所ヲ以テ計ルニ凡四十里本朝ノ北方ハ甚狹クワ  
 八十里スカニ二十里ニタラザルノ地ナリ然レドモ此國  
 「フランス」及「ヒスパニヤ」等ノ大國ト同ク並べ称セ  
 ラル々ノ所以ハ其國中商化使用ノ地ニシテ都城  
 湊會村里多ク殊ニ皆壯麗強大ニシテ富貴ノ人居  
 任シ又四大州ノ中ニ交易シテ國富テ人數甚多ク  
 其勢ヒ兩國ニヲトラザレバナリ

諸川

其一ハ「マアス」河ナリ其源「ロタリ」ンゲンヨリ出テ

曲流シテ「ノラルド」ゼエ北海トニ注ク

其二ハ「シケル」デ河ナリ西南「フランス」ノ地ヨリ來

テ「ゼエ」ランドノ南ノ堺ニ出テ北海ニ注ク

其三ハ「レイ」エ河ナリ其源「アルト」イスノ「リス」ボウ

ルヨヨリ出テ「フ」ラア「ン」デレンニ至テ「ケン」ト河

「シケル」デ河ト合スマカ

其四ハ「サム」ブレ河ナリ其源「ヘ子」ゴウ、ウ、エ「ン」ノ内

其ヨリ出テ「ナア」メシニ落テ「マアス」河ニ合ス

其五ハ「スカルペ」河ナリ其源「アルトイス」ノ内「アウ  
 ビク子イ」ノ地ヨリ來リ「フラアンデレン」及「ヘ子  
 ゴウ、ウ、エシ」ニソウテ南ノ方「アマンド」ニ至テ「レ  
 ケルデ」河ニ合ス

其六ハ「ムウ、セル」河ナリ東方ヲ少レクナガレテ「レ  
 イシ」河ニ合ス

其七ハ「レイシ」河ナリ「ドイツ、ランド」ノ内ヨリ來テ  
 四ツニ分レテ北海及南海ニ注グ其分流スルモ  
 其ノ四ツ各其名ヲ異ニス「ロム、ランド」

一ハ則「レイシ」ノ名ヲ用ユ「子デル、ランド」ノ界ヨリ  
 「レケンケン、スカシス」ニツウテ流レ來リ「アルシ  
 ヘム」及「ウ、エ、イ、キ、テ、ヂ、ウ、ル、ス、テ、エ、デン」ニ至リ西  
 北ニ向テ流レ「ライト、レキト」ニ至リテニツニ分  
 レ一ハ北ニ向テ「ソユデルセ」南海ト云コトホ  
 ルランドト云ノ入海  
 ニニ注ギ一ハ「レイデン」ノ地ヲ通流シテ「ド、ユ、イ、子  
 シ」ノ内「カト、ウ、エ、イ、キ」ト云ヘル村落ニ至テ數多  
 ノ細流トナリテ自然ニ散漫シテ「ド、ユ、イ、子」ノ  
 傍ニ來テ海ニ注グ

二ハ「ワアル」ト云「レケンケン、スカンス」ノ傍ヨリ西方へ分流シテ「ニム、ウエエゲン」ニ至リ急流シテ「メルウエ」及「マアス」河ニ合ス

三八「エイセル」ト云「エイセル、ヲアルト」ト云所ヨリ東方へ分流シテ「アタルン、ヘム」ノ辺ヲ流レテ其未流ハ「ドリユ、レユス」ノ都外ノ堀ニ入「ヅウス、ビ

ユルグ」ノ向ノ所ニ昔時「エイセル」ト称セシ地アリ其所ニ來リテ「ソユデルゼエ」南海トニ注グ此河古ハ「サラ」ト名ヅケリ

四ハ「レツキ」ト云「ウ、エイキ、ヂウル、ステエゲン」ノ傍ヨリ西方ニ分流シテ「メルウエ」及「マアス」河ニ合ス此川口數多ノ商船カ々レリ

風土

此國中スベテ水ガチナル地ナリ其故ハ諸川多ク通流シ或ハ溝堀或ハ池沼ノ類甚多シ此故ニ諸川ハ水流度々アフレテ其岸ヲ破壊スルコト數度ニレテ其費用少カラズ又其外ニ於テ林木及穀類酒等ヲ甚闕タリ然レドモ此國ノ人諸州

ニ通商シテ交易ヲナスコトヲ專ラトシ諸物ヲ  
 取來テ國內ヲ賑ワスコト他州ニ及モノナシ故  
 ニ其州中皆端ヨリ端ニ至ルマデ悉美麗ナル家  
 居充滿セリ又漁獵ヲ以テ生産ノ大ナル助ケト  
 ス殊ニ「エングランド」ノ海ニ至テ得所ノ「ハアリ  
ンギ」魚ノ名形コリノ如キハ國益ノ大一トナス  
 然レドモ冬月ノ間ハ其海中ニ船ヲヤリガタシ  
 其故ハ海中寒氣甚シク氷凍ノタメニ止メラレ  
 テ容易ニ返帆スルコトヲ得ズト云ヘリ

土俗ハ總テ虚偽空言ヲ言ハズ唯信實ニシテ職  
 業ヲヨクツトメ諸事儉嗇ニシテ利用厚生ヲ常  
 トシ假ニモ奇異ノコトヲ云ハズ只其交易ノ利  
 ヲ考ヘ諸州ニ通商スルコトヲ專要トスルコト  
 他ニ比類ナシ此故ニ四海ニ船ヲ航シ至テ微小  
 ノ国々トイヘドモ悉ク到ラザル所ナシ

由來

此国昔時ハ總テ「ボウルゴンジン」ノ附庸トナ  
 リテ其王族ノ政治ニ從イシガ千四百七十七年

ノ頃「ボウル、ゴンジイン」ノ娘ヲ以テ「ド、イツラン」  
 「ド」ノ帝王ニ婚姻セシヨリ「子デルランデン」十七  
 州ヲ「ヲ、ヤステン、レイキ」帝ノ居ニ附シメタリ其  
 後弟五世「カアレル」帝ノ時ニ其王子「ヒリピユス」  
 ヲ立テ「ヒスパニヤ」ノ王トナセシ時「子デルラン」  
 「デン」十七州ヲモ割テ「ヒスパニヤ」ニ附属セリ故  
 ニ「ヒスパニヤ」ヨリ代官ヲ置テ政治ヲナシ領主  
 ヲモ支配シタリシカ其王没後ニ及テ「ヒスパニ」  
 「ヤ」ノ惣州其外ノ屬國モ皆「ヒスパニヤ」ヲ叛テ大

ニ騷乱シタルコトアリ其時「フランカ、レイキ」ヨ  
 リ諸州ヲ攻取リ「子デルランデン」ノ地ヲモ取テ  
 其戦イ負テ逃チリタル王族等ヲ各地ニ歸シテ  
 テコレヲ平治セントス然レトモ其乱ナヲ止ガ  
 リシガ後「ライトレキト」ノ和睦ニヨリテ諸州漸  
 ヤク平定セリ夫ヨリシテハ愈「ヒスパニヤ」ヲ離  
 レテ「ヲラス、テンレイキ」ニ附属セリ其後又「ヒス  
 パニヤ」ヨリ其地ヲ取カヘサンコトヲ計テ邪宗  
 ヲ送リテ国民ヲシテ皆其宗法ニ報サシメシト



セリ是ニヨツテ土人大イニ軍ヲ發シテ其宗法  
 ヲ防ガントス十七州ノ内「ドイツ、ランド」及「フラ  
 ンカ、レイキ」ニ隣ノ辺「アルトイス」「フラアングレ  
 ン」「ヘ子ゴ、ウウ、ユン」「ナアメン」「リュキセン、ビユル  
 ク」「リムビユルグ」「ヲツペル、ゲル、デル、ランド」「ブア  
 ア、バント」「アント、ウ、エルペン」「メ、エケレン」等ノ十  
 州ハ皆其宗法ニ從ガヘリ其餘「ホル、ランド」「ゼ、エ、  
 ランド」「ワイ、トレ、キト」「ゲル、デル、ランド」「グル、ウ、ニ  
 ン、ゲン」「ヲ、ヲ、フル、エ、イ、セル」「フリ、イス、ランド」等ノ

七州ハ其宗法ニ從ガワズ八十年ノ間イドミ戰  
 カイレガ千六百四十八年ノ時ニ「モン、ス、テル」ノ  
 和睦ニヨリテ其軍ヲ止メ十州ハ「ヒ、ス、パ、ニ、ヤ」ヲ  
 モ離レテ再ビ帝都「ヲ、ヲ、ステ、ン、レイ、キ」ニ屬シ七  
 州ハ自立シテ其ニ和シテ其國ヲ治メリ是ヨリ  
 分レテニツトナレリ十州ハ「ケ、イ、セル、レイ、キ、子  
 デル、ランド」「ト云ヘリ是帝都ニ屬セル」「子、デル、  
 ラン、デン」「ト云ヘルコトナリ又「ス、パ、ン、セ、子、デル、  
 ラン、デン」ト云ヘリ是古シヘ「ヒ、ス、パ、ニ、ヤ」ニ屬セ

レ故ニ此名アリ七州ハ「フレエ、ニフデ、子デル、ラ  
 ンデン」ト云ヘリ是何方ヘモカ々ワラズ私ニ政  
 事ヲナスノコトニシテ自立ノ「子デル、ランデン」  
 ト云コトナリ

分州

「子デル、ランデン」十七州ノ地形ハ一ツノ獅子ノ  
 如シ其象チ南ノ方「フランス」ヲ下トシ北ノ方北  
 海ヲ上トス「ヘ子ゴ、ウ、ウエ」ト「ナア、メ」ヲ後足  
 トシ「リユキセム、ビユルク」ト「リムビユル」ヲ前

足トシ「ブラ、ア、バン」ト「ア、ン、ト、ウ、エ、ル、ペ」  
 「メ、エ、ケ」トシ「ラ、ア、ン、デ、レ」ト「セ、エ、ラ、ン、ド」ヲ  
 「背」トシ「ホル、ラ、ン、ト」ト「ライ、ト、レ、キ」ト「頸」トシ「ゲ  
 ル、デ、ル、ラ、ン、ド」ト「シ、ユ、ト、ベ」ト「胸」トシ「ヲ、フ、ル  
 エ、イ、セ、ル」ヲ「口」ヲ「開キタル所」トシ「グ、ル、ウ、ニ、ン、ゲ  
 ン」ヲ「鼻」トシ「フ、ク、イ、ス、ラ、ン、ド」ヲ「額」トシ「ソ、ユ、テ、ル  
 ゼ、エ」トシ「北」トシ「ホル、フ、ン、ド」ト「東」トシ「垂、タル、耳」トセリ  
 「此故ニ  
 獅子ノ地ニハ今ニ於テ此十七州ノ地分テ二部  
 トス

第一ハケイセル、レイキ、子デル、ランゲン又ヒスパ  
ニヤ、子デル、ランゲントモ云ヘリ其地十州

一ハ領主アルトイスナリ其地東ハカムブレシス  
及ヘ子ゴ、ウ、ウ、エン北東ハフラアンデレン西南  
ハピカルヂイン等ニ界セリ此地豊饒數多ノ湊  
會村落アリテ人家甚多シ

二ハ領主フラアンデレンナリ其地西ハアルトイ  
スノ地南ハヘ子ゴ、ウ、ウ、エニ向ヒ東ハブラア  
バントニ隣リ北ハゼエランドニ界ス此地甚廣

大ニシテ分テ三ツトス一ハスパンセ、フラアン  
デレント云ニハフランセ、フラアンデレント云  
三ハスタア、ツセ、フラアンデレント云ヘリ  
三ハ領主ヘ子ゴ、ウ、ウ、エナリ其地北ハフラアン  
デレン及ブラアバント西ハフラアンデレン及  
アルトイス南ハカムブレシスピカルヂイ及カ  
ム、パグ子東ハ僧官ノ主リュイキ領主ナアメン  
ノ地等ニ界セリ其地南方ハフランカレイキ  
人コレニ居シ北方ハヲラステン、レイキニ附ケ

四ハ「ナアメン」ナリ又「ナミユル」ト云ヘリ其地北ハ  
 「ブラア、バント」西ハ領主「ヘ子ゴウ、ウエ」東ハ僧  
 官ノ主「リユイキ」ノ地ニ界シテ國中諸山多シ然  
 レドモ諸物豊饒ニシテ鐵鉛亞鉛「カルメイ」及「マ  
 ルメル」等ヲ産セリ此地數多ニ分レテ「フランカ  
 レイキ」「ヒスパニヤ」及「侯國」「リユキセン」「ビユルグ」  
 「侯國」「ベイユレン」等ニ屬シタリシガ「ラアド、スタ  
 ツヅ、セン」及「バアデン、セン」ノ和睦ヨリシテ國中

總テ皆帝都「ラステン、レイキニ」ニ屬セリ  
 五ハ侯國「リユキセム、ビユルグ」ナリ「リユキセム、ボ  
 ウルゴ」ト云ヘリ其地東ハ僧官ノ主「チリイル」南  
 ハ「ロタ、リンゲン」及「カムパグ子」西ハ僧官ノ主「リ  
 ユイキ」北ハ則「リム、ビユルグ」ノ地ニ續ケリ此地  
 豊饒ニシテ穀酒菜等ヲ産シ多ク鐵ヲ出セリ  
 六ハ小侯國「リム、ビユルグ」ナリ其地侯國「ギユリキ」  
 ト僧官ノ主「リユイキ」トノ間ニアリ分テニツト  
 ス一ハ「ラステン、レイキ」ニ屬シ一ハ「子デルラ

ンドニ属セリ其首城ハ「ヲステン、レイキ」ニ属スルノ所ニアリ千六百七十七年ノ時「フランス」ヨリ是ヲ破リタリレガ又「子デルランド」ノ人再ビ城ヲ築テ其地ヲ奪ヘリ

七ハ「ゲルデルランド」ナリ其地北ハ「フリイス、ラント」及「ツイデル、ゼエ」「ホルランド」ノ南ノ入海ヲ云東ハ族國「ケレエフ」及「スチフト、ミユンステル」南ハ族國「ギユリキ」及族國「リム、ビユルグ」西ハ「ブラア、バント」及「ホルランド」ニ界セリ此國分テニツトス四分ノ一

ツハ「ヲツペル、ゲルデルランド」ト云遠ク南ニ離

河ノ東西ニ其地「ヲステン、レイキ」ノ帝都ニ

從ヒテ其都城ノ名ヲ「ゲルデル」ト云ヘリ四分ノ

三ツハ「子デル、ゲルデルランド」ト云是「リュト、ペ

ン」「エイセル」河ノ東方「ドイ、ベリユ、ウエ」南海ノ東

テ「エイセル」河「ベエ、チユ、ウエ」「マアス」河ト「レイ、シ」

以上三州ハ今皆「ホルランド」ニ属シテ其都城「シ

ムトベン」ニ有リ四部ノ地共ニ大河森林多ク野

八菜等モ産セリ

八ハ族國「ブラアバンド」ナリ其地北ハ「ホルランド」  
 「ゲルデルランド」西ハ「ゼエランド」「フラアインデレ」  
 「南ハ領主」ヘ子ゴウ、ウエ「東ハ僧官ノ主」リユ  
 イキニ界セリ此地分テニトス「シケルデ」河「ミア  
 ス」河ノ間ニアルノ邊ハ其地廣ク皆族國「ブラア  
 バンド」ニ属シ北ノ方「ホルランド」ニ隣ルノ邊ハ  
 少シク「ホルランド」ニ属セリ  
 九ハ「アント、ウエルペン」ナリ是則「ブラアバンド」ノ  
 地内ニシテ「シケルデ」河ノ東ノ傍ラニアリ其都

城堀深廣ニシテヨウガイ甚堅固ナリ  
 十ハ「メエケレン」ナリ是モ亦「ブラアバンド」ノ地内  
 ニシテ「デイレ」河ノホトリニアリ此地今ハ「ヲ、ヲ  
 ステン、レイキ」ニ属セリ  
 第二ハ「フレエ、ニフデ、子デルランド」ト云ヘリ其  
 地七州是則本朝ニ云阿蘭陀七國ナリ其地各首  
 城アリテ其守ヲ皆「ハアガ」ヨリ置ケリ「ハアガ」ハ  
 居都下「ホルランド」ノ部ニ詳ナリ  
 一ハ「ゲルデルランド」ナリ是前ニ云十州ノ内ノ地

ニシテ「ホルランド」ニ属スルノ部ナリ則「子デル、  
 ゲルデル、ランド」ト云ヘリ分ツテ三トス「ペリユ、  
 ウ、エ」「ベエ、チユ、ウ、エ」「リュト、ヘン」ナリ此地十州ノ  
 内ニ説ク故ニ爰ニ略ス

ニハ「ホルランド」震旦ニ云ナリ其西ハ「ドイツ、ラン

ド「海北ハ「ソイデル、ゼエ」阿蘭陀ノ東北東モ亦「ソ

イデル、ゼエ」及「ライト、レキト」ニ界シ海ヲヘダテ

テ「ゲルデル、ランド」ニ向ヘリ南ハ「ブラアバント」

及「ゼエランド」ニ隣レリ此國中總テ地低ニシテ

常ニ河水ノアフレンコトヲ恐ル故ニ多ク堀ヲ  
 通シ封疆ヲ築キ或ハ石ヲ疊ンデ其水ヲ防ガン  
 トス氣候ハ常ニ寒氣多クシテ暑氣ウスレ然レ  
 ドモスベテ諸果野菜等ハ産ス尚又綿糸羅紗及  
 船ヲ作ルコトハ格別ニシテ他邦ニ並ブモノナ  
 レ交易ヲ專ラトスル故諸州ノ珍宝ヲ得テ國中  
 豊饒人家甚多クシテ其繁栄他ニヲヨブモノナ  
 レ其都城ヲ「ハアガ」ト云ヘリ是七州ノ惣王ノ居  
 ニシテ國人其主ヲ「プリンス」ト云ヘリ七州各首

縣アリテ其守ヲ「ハアガ」ヨリ置ク「ライト、レキト」  
 ニ治政ノ會儀堂アツテ或ハ通商或ハ軍戰ノ出  
 入援兵防寇等ニ至ルマデ皆萬方ノスベク々リ  
 ヲナス又各國ノ主モ皆其國々ニ會集シテ諸事  
 ヲ相儀シ遂ニコレヲ「ハアガ」ニ告グ各州ノ名ト  
 其事トヲ記シテ諸事其裁斷ヲ受ク殊ニ軍戰ノ  
 出入或ハ他ノ諸王王ノ貢物等ノトリハカラハ  
 ハ皆「ハアガ」ニ於テ取ハカレリ又財用ノコトハ  
 有司相集ツテコレヲ取サバケリ其會スル所凡

十四ヶ処ニシテ七州ノ内一州毎ニ各二ヶ処ア  
 リ海船ノコトハ其官職ノ會堂別ニアツテ其所  
 ニ集會シテ其事ヲ取計ラヘリ其會スル都ハ「ア  
 ムステルダム」南北「ホル、ランド」ノ堺ノ入江ノ南  
岸「アムステル」ト云ヘル小河ノ海  
 ニ注ク所「ロツトル、ダム」南方「メル、ウ」河ノ北岸  
ニアリ  
 「ド」ノ北「ホルン」北「ホル、ランド」ノ内ニ有リテ「エ」  
ニ出  
 「シ」ゲ、ホ「イ」セン北「ホル、ランド」ノ内「ツイ、デル、ゼ」  
エ差出タルノ所ヲ「スイ、デル、ゼ」  
 「ス」ランド「ニ」向フ以上四ヶ所ハ「ホル、ランド」ノ地  
ノ海岸ニアリ  
 ニアリ「ミ」ツテル、ビユルグ則「ゼ、エ、ランド」  
ノ都城ナリ「ハ」ルリ



ンゲン」北ノ海岸南海ノ入口ニアリ

所一ハ「ヲラスト、フリイス、ランド」ノ地一ハ「ゼエ、

ランド」ノ地ニアリ國中ヲニツニ分カツテ北「ホ

ルランド」一名「ウエスト、フリイ南「ホルランド」ト

ス其兩國ノ間南海ト名ツクルノ入海ノ末細ク

差シ入テ其地ワスカニ續ケリ南北共ニ合テ九

國ニワカツトイヘドモ皆小地故ニ是ヲ略セリ

三ハ「ゼエ、ランド」ナリ其地「ホルランド」ト「フランド

デレン」トノ間諸川ノ合流シテ大江ヲナスノ所

ニアル島ナリ大小凡十五六島北ニ「ホル、ランド」

アリ西ニ「ドイツ、ランド」海アリ南ニ「フランド、デ

レン」東ニ「ブラアバンド」アリ此地海島ナル故ニ

土人能ク船ヲ航シ又戰ニノブンテハ最モ武勇

正アリ

四ハ「ライト、レキト」ナリ其地北ハ「フリイス、ランド」

ト「ホルランド」トノ間ノ入海ニ向ヒ西ハ「ホルラ

ンド」東ハ「ゲルデル、ランド」南ハ「ベエ、チエ、ウ、エ」等

ニ界セリ此地七州ノ會集ヲナスノ所ニシテ甚

繁榮ナリ人家多ク富テ都城モ亦美麗ナリ此地  
 古へ戦アリシ時「フランカ、レイキ」ニ從ヒシコト  
 アリシガ一二年ニシテ又「ホル、ランド」ノ属國ト  
 ナレリ

五ハ「フリイス、ランド」ナリ其地北方ノ大洋ヨリ「ソ  
 ユデルゼエ」「ホル、ランド」ノ東北ノ入海ノエ入込トコロノ海口  
 ナリ間ニ海峡ヲヘダテ々東西ニアリ然レドモ  
 爰ニ云ハ東「フリイス、ランド」ナリ是昔時「フリイ  
 ス、ランド」ト云シハ今云西「フリイス、ランド」ノ地

ニシテ則北「ホル、ランド」ノ事ナリ東「フリイス、ラ  
 ンド」ト云ヘルハ「エムデル、ランド」ノ地ニシテ本  
 名ニアラス是他國ノ商船海口ニ至テ東西ニ海  
 岸アルヲ見テ誤テ東「フリイス」西「フリイス」ト名  
 ツケタルモノナリ此地東方ハ「グルウ、ニンゲン」  
 南ハ「ヲヲフル、エイセル」西方ハ「海峡ヲヘダテ々  
 ヲ」「ウエスト、フリイス」ニ向ヘリ北ハ「ワツデン」ノ地  
 及北海ニ至レリ  
 六ハ「ヲヲフル、エイセル」ナリ其地南ハ「ペリユ、ウ、エ

及「レ」ユト、ペン「東ハ僧官ノ主」「ミ」ユン「ス、テ」ル及「領  
主」ベン、テイム「西ハ」「ツ」ユ「テ」ル「ゼ」エ「「ホルランド」ノ  
東北ノ入海

ニ至レリ此地沼沢多クアリ

七ハ「グ」ル「ウ、ニ」ン「ゲ」ン「其地西ハ」「フ」リ「イ」ス「ラ」ン「ド」南

ハ「ヲ」フ「ル、エ」イ「セル」及「領主」ベン「テイム」東ハ「ド

ル」レ「ルト」北ハ「ド」イ「ツ、ラ」ン「ド」海ニ向ヘリ此國中

能牧アリテ良馬ヲ産セリ其馬甚大イニシテ他

州ニスグレリ「「ホルランド」ノ人ハ「ヒ」スパ「ニ」ヤ「エ」ン「ゲ」ラ「ン」ドノ

屬國

「ホル」ランドノ人ハ「ヒ」スパ「ニ」ヤ「エ」ン「ゲ」ラ「ン」ドノ

人ト同ク諸州ニ通商シテ或ハ其國ノ王族ニ和

親シテ其地ニ旅館ヲカマヘテ交易ヲナシ或ハ

其小國小島ヲ攻取テ彼ガ所有トスルモノ甚多

シ殊ニ近歲ハ「エ」ン「ゲ」ラ「ン」ド及「ヒ」スパ「ニ」ヤノ人

ヲモ追出シテ其地ヲ奪ヒ取テ「ア」ジ「ヤ」ノ諸島ハ

多ク彼ニ從ガヘリ然レトモ「エ」ウ「ロ」ツ「パ」州中ニ

ハ其屬國甚少ク只七州ノ地及其近邊ノ國々ニ

少シクアルノミナリハ「チ」ハ「ニ」ベ

第一ハ「エウロツパ」ニアルモノニツ

一ハ「フリイスランド」ノ西方ノ海岸ニアルノ小島

ナリ然レドモ皆甚小島ニシテ其名ヲアラハス

程ノモノナシ

二ハ「ブラアバンド」ノ辺ニアルモノナリ此地モ亦

甚小郡ナリ

第二ハ「アメリカ」ニアルモノナリ此地昔時ハ多ク

ノ屬國アリシガ今時ハ皆コレヲ失ヒテ「クエラ

ツサ、ウ」「レユリナメ」「ベルビセ」等ノ小島アルノミ

ナリ然レドモ今ニ尚「アジヤ」ト同ジク代官ヲ置

テコレヲ守ラシム「アメリカ」ニアルモノヲ「ウ、エ

スト、インジイセ、コンパクニイ」西方ノト云ヒ「ア

ジヤ」ニアルモノヲ「ヲラスト、インジイセ、コンパ

クニイ」東方ノト云ヘリ

第三ハ「アフリカ」ニアルモノニツ

一ハ「グイ子ア」ノ海岸ナリ此地能キ都城アリ

二ハ「カツベルス」ノ海岸ナリ此辺ニ大山アリ船人

「カア、フ、デル、グウ、デ、ホウ、プ」震旦ニ喜望ト云ヘリ

是東方ノ諸國へ出ルノ咽喉ノ地ナリ

第四ハ「アジヤ」ニアルモノ四

一ハ「クエン、カン」ノ海岸「マラバル」ノ海岸「コロマン

デル」ノ海岸「マラツカ」ノ地内及其外所々ニアリ

二ハ「ヤバ」震旦ニ云瓜哇國ナリ島ノ内ニ所々アリ中ニモ「バ

ンタム」ノ東方「ジャガタラ」ノ地ハ千六百十九年

ノ時「ホルランド」ノ人大軍ヲ興シテコレヲ攻取

其地ヲ切開キテ大城ヲ築キ「バタビヤ」ト名ヅケ

リ其「バタビヤ」ト名ヅケタル所以ハ往古「カツテ

ント云ヘル人始メテ「ホルランド」ノ地ヲ開ヒテ

「バタビヤ」ト名ヅケタリ後ニ改メテ「ホ爰ヲ以テ

新ニ「ジャガタラ」ノ地ヲ開キタル故ニ其名ヲ付

タリト云其大城ハ四方ハ大ナル堀ヲホリ石

火矢ヲシカケテ要害甚堅固ナリ又多クノ官人

ヲ置ケリ其官人ハ「ゴ、ウベル子、ウル、ゼ子、ラアル」

惣奉行ノコレニ次テ「ジレツキ、チ、ユウル、セ子、ラ

アル」刑罪ヲ司ト云モノアリ又其下ニ「正ナルス

テ、ラアデン」ラアドス、コルレギイナド云ヘルモ

ノ十八人アリテ國政及交易ノ事ヲ司トリ又「ラ  
 アドスヘエレン」政事ヲ取ハハ人「ヒスカアレン」  
 運上過料ノ類二人「セケレタリス」政事公用一人  
 司ドル役人アリ其地諸國へ通商ノ根城ナル故ニ甚嚴重ニ  
 守ラシメ士卒一萬六千人大船五百艘ヲフセヲ  
 ケリ今日本ニ渡海スルトコロノ商船モ皆此地  
 ヨリシダシ來レリ

三八「セイロン」ノ地内ニアリ其地肉桂ヲ多ク産ス  
 ト云ヘリ故ニ「ホルランド」人「カ子エル、ランド」  
 肉桂

國ト云ト云ヘリ

四ハ「モリユ、クセ」ノ諸島是「ルソン」「ミンダノ」ノ兩島  
 及其近辺ノ小島ナリ又此外ニ於テ其王侯領主  
 ニ和親シテ其地ニ居シテ交易ヲ為モノ  
 日本ヲ始メトシテ「アシヤ」州中ニ甚多シアゲテ  
 カゾウ可カラズ

泰西圖說卷之六終



其地東北ハ「ドイツランド」ニ隣リテ則「エルサス」  
 「スワアベン」及「チロル」ノ地ニ界シ西ハ「フランカ  
 レイキ」ノ「フランセ、コムテ」「ダウ、ヒ子」及ビ領主「ボ  
 ウルゴンジイ」ノ地ニ隣レリ南ハ「イタリヤ」ノ侯  
 國「サライ、ユン」「ミラア子ン」及「ベ子チヤ」大地ニ界  
 セリ

幅員

其地小國ニシテ其長サ東西「ドイツランド」ノ里  
 程ヲ以テ計ルニ凡五十里本朝ノ九  
百餘里 其幅南北ヲ云凡

三十里本朝ノ六  
十餘里 ニスキズ

諸川

此地四方ニ大山メグリテ國中ズベテ山上ノ如  
 ク「エ、ウ、ロツパ」州中ニ於テナカンツク地高ナル  
 國ナリ故ニ大河トテハナケレドモ諸國へ落ル  
 所ノ大河ノ河源ハ皆此國中ニアリ又數多ノ湖  
 アリテ中ニモ大イナルモノニツアリ其餘小湖  
 ハ所々甚多シ

第一ハ大湖ニツヲ説ク



一ハ「ボヲデン」海ナリ是湖ナリトイヘドモ「ドイツ  
 ランド」ノ人海ト云ヘルガ故ニ海ト譯セリ其湖  
 北ノ方「ドイツランド」ノ堺ニアリ長サ凡六七里  
 本朝ノ凡又一名「ブレケンツセル」海ト云ヒ又「コ  
 十三四里」  
 「スタンセ」湖ト云ヘリ是ハ其湖ノ西岸ニ「コシ  
 スタンセ」ト云ヘル城地アル故ニ名ツケリ又其  
 湖ヨリ續キテ「コンスタンセ」城ノ西方ニ一ツノ  
 小湖アリ

二ハ「ゲ子ベル」海ナリ「ドイツランド」ノ人「ゲンベル」

海ト云ヘリ是又大湖ニシテ其長サ十六里本朝ノ凡

三十里「イタリイ」ト「フランカレイキ」及「サホイ」

「ト」ノ間ニアリ其湖ノ西方ノ端ニ「ゲ子ベル」ト云

ヘル城地アリ故ニ其湖ヲ「ゲ子ベル」ト名ツケリ

又此外ニ於テ「ニイウカアテル」「チユン子」「ブリイ

ニセ」「ジュリク」「リュセル子」「ワルレン」等ノ小湖甚

多シ皆是ヲ畧セリ

第二ハ河水三ツ皆河源ナリ

一ハ「レイン」河ナリ南方「ガラアウタ、ビユンデル」ラ

ンドノ地ヨリ出テ北方ニ流レテ「ボラデン」湖ノ  
 東ノ端ヨリ入り西ノ角ヨリ流レ出テ少シク西  
 ニ向テ流レ「バスレ」ノ城下ニ至ツテ屈曲シテ北  
 ニ向ヒ「子デル、ランド」ノ地ニ出テ海ニ注グ「ラデ  
 ンド」ノ部ニ詳  
 カニ説ケリ  
 二ハ「ロ子」河ナリ南方「ワルリセル、ランド」ノ地ヨリ  
 出テ西ニ向テ流レ「ゲ子ベル」湖ノ東方ヨリ入り  
 又西方ニ流レ出テ數多ニ曲流シテ「フランカレ  
 イキ」ノ地ニ至ツテ海ニ注グ「フランカレイキ」ノ  
 部ニ詳カニ説ケリ

三ハ「アタル」河ナリ其河源ハ國ノ中央ニアリテ總  
 テ「ス、ウイツセル、ランド」ノ惣國中ノ諸川湖水及  
 諸山ノシタダリ皆此河ニ入り北ニ流レテ「レイ  
 ン」河ニ合ス「ニイウタカアテル」  
 「チユン子」  
 「ブリイ  
 ン」等ノ小湖  
 其外スベテ國中ノ湖水河  
 水皆此河ニ流レ合セリ

風土

此國中總テ大山峩々ト聳へ頂峰高ク溪谷山路  
 甚嶮岨ニシテ往來出入タヤスカラズ此故ニ田  
 畑トテモ甚少ク諸穀野菜モ漸ク國用ハタレリ

ト雖トモ大軍ヲ養ヒ他ノ變事ヲ防グ等ノ手當  
ニ至ツテハ猶足ザルベケレドモ諸事ニカケザ  
ル所謂ハ此國中畜獸ヲ産ルコト諸國ニ勝レテ  
甚多ク又山中ナリトイヘドモ數多ノ湖水アリ  
テ中ニモ「ボヲデン」湖多ク諸魚ヲ産シテ國用乏  
カラザレバナリ土人ハ性至ツテ勇猛ニシテ能  
クカヲ勞シテ諸藝ヲ勤メタガヒニ相親ニ心ヲ  
トモニシテ能ク其國ヲ守レリト云

由來

此國昔時ハ「イタリヤ」ノ帝王ニ從ヒテ「ロヌ」ノ  
帝都ヨリ代官ヲ置テ其地ヲ治メタリシガ其後  
帝都ヲ「ドイツランド」ノ「ラタスス」レイキニ移  
スニ及テ「ドイツランド」ノ屬國トナツテ則「ラタ  
ス」テン、レイキヨリシテ代官ヲ置タリ然ルニ「ド  
イツ」ランド「帝」勢ヲトロヘテ騒乱スルニ至ツテ  
國人「ドイツ」ランドノ帝都ニソムヒテ千三百八  
年ノ時其帝都ヨリ置処ノ代官ヲ追出シテ諸國  
共ニ自立セリ其後度々「ラ」ステン、レイキヨリ

是ヲ奪ヒ取ラントシタリシガ是ト戦フコト數  
 度ニ及ビ彼勝利ヲ得ルコト二三回ニシテ遂ニ  
 千三百二十三年ヨリ以來相トモニ盟約シテ一  
 國トナリ他ト交リヲタチ關ヲ閉テ堅ク守レリ  
 其後千六百四十八年ニ至ツテ「ウエスト、パリイ」  
 ノ和睦ニヨリテ「ワタステン、レイキ」トノ戦ヲ止  
 メテ遂ニ諸州ニ顯ハニ別國トナレリ今此地十  
 三ノ侯國在テ其余コレニ附庸セル二十ノ領主  
 アリ是ヲ分テ三種トス「エ、ド、ゲノヲト、スカツ

「<sup>フ</sup>盟約ヲナシテ其「<sup>ホ</sup>ント、ケノヲテ」<sup>一</sup>組ニナ  
 國ヲ治ムルモノ「<sup>リ</sup>カ其國  
 「<sup>ル</sup>治ム「<sup>ラ</sup>ンデル、ダア子」<sup>ニ</sup>附庸云等ナリ國中相  
 共ニ和シテ能ク其國ヲ治メ近國乱アレ時ハ關  
 ヲ閉テ守リ近國治ル時ハ關ヲ開イテ四方ニ通  
 シ他國ヨリ其地ヲ攻ウツコトアレバ山上ニ合  
 圖ノ烽火ヲアゲテ惣國中ノ軍勢ヲ集メテコレ  
 ヲ防ゲリ誠ニ要害堅固ノ地ナリ

分州

第一ハ「スウィツセルセ、エヤド、ゲノヲテン」ト云ヘリ

分テ四ツトス

其一ハ西方ニアルノ侯國ニツ

一ハ「カントン、ベルン」其地大國ニシテ「ゲ子ベル」湖ノ辺ヨリ「アタル」河ノ「レイン」河ニ合スルノ辺ニテ至レリ西ハ「カントン、バセル」ソロチ、ユルン」ニイ、ウ、カアテル」及「フランセ、コムテ」等ニ界セ北ハ「ウ、ラルト、ステ、ユ、テン」「レイン」及「カントン、シュ、ユ、リ」ク東ハ「リュセルン」「ユン、テル、ワ、ル、ゲ、ン」及「ユ、リ」南ハ「ワ、ル、リ、セ」ノ地ニ界シテ「ゲ、子、ベル」湖ノ北岸ニ

至レリ此國中諸穀ヲ産スルコト甚多ク「ス、ウ、イ

ツセル、ランド」ノ惣國中ニ於テハ第一番トス中

ニモ酒ヲ出スコトハ他國ニ聞ヘアリ

二ハ「カントン、フレイ、ビ、ユ、ル、グ」其地四方皆「カント

ン、ベルン」ノ地ニ包マレテ「ゲ、子、ベル」湖ノ北「ア、タ

ル」河ノ南ニアリ

三ハ「ソロ、チ、ユ、ル、ン」其地「アタル」河ノ南北ニマタカ

リテ西ハ僧官ノ主「バセル」北ハ侯國「バセル」ト「カン

ル」バセルニ界セリ其余東南ノ二方及少シク西方ニ

至ル迄皆「カントン、ベルン」ノ地ニ界セリ此地「ア  
 アル」河ノ岸ニニツノ都城アリ一ハ南ニアリ一  
 ハ北ニアリ最美麗ナル都城ナリシガ千七百十  
 七年五月本朝三月火災アリテ都内ノ居室家財諸  
 道具諸記録及「フランス」王ヘノ貢物等ニ至ルマ  
 テ一字モ殘ラズ燒失セリト云

其二ハ北方ニアルノ侯國三ツ  
 一ハ「カントン、バセル」其地西ハ「リュンドン、ガウ」北ハ  
 「ギリス、ガウ」東ハ「ウラルド、ステエデン」南ハ「ツロ、

チユルン」ノ地ニ界セリ此地豊饒ニシテ諸穀能  
 ク産ス其都城「レイン」ノ屈曲シテ北ニ向ノ角ニ  
 アリ則其名ヲ「バセル」ト云ヘリ  
 二ハ「カントン、スカアフ、ハヴ、セン」其地北ハ「スワア  
 ベン」東ハ「ボウデン」湖ニ向ヒ南ハ「レイン」河西ハ  
 「ウラルド、ステエデン」ニ界セリ其地小國ナリト  
 イヘドモ國中豊饒ニシテ其都城モ亦甚壯麗ナ  
 リ「ス、ウイツセル、ランド」ノ惣國中ニ於テハ一二  
 ノ都城トス石橋ヲ作テ「レイン」ノ流ニカケテ往

來セリ此石橋甚名高シ

三八「カントン、シユリク」其地北ハ「カントン、スカア  
ス、ハウセン」西ハ「カントン、ベルン」及「リュセルン」  
東ハ領主「トツゲン、ビユルク」及「チユルゴウ」南ハ  
「カントン、シユグ」スウエイツ及「ガラリス」等ノ地  
ニ界セリ此地甚豊饒ニシテ人家最多ク諸穀野  
菜及諸果實酒等ハ一ツモ欠タルコトナシ其都  
城ハ「シユリク」湖ノ北ノ端ニアリテ都城ノ名モ  
亦「シユリク」ト云甚壯麗ニシテ人民多ク居住セ

リ其都ヨリ年々「キリプ」羅紗ノ類ノ織物也ヲ「ドイツラン

ド」イタリイン」等へ交易セリ

其三ハ東方ニアルノ侯國三ツ

一ハ「カントン、アツペンツセル」其地北ハ「アブデイ

西ハ領主「トツゲン、ビユルグ」南ハ領主「サルガン

ス」東ハ「レインタル」等ニ界セリ

二ハ「カントン、ガラリス」其地北ハ「ガステル」カント

ン、シユリク」西ハ「カントン、スウエイツ」東ハ領主

「サルガン」ノ地等ニ界シ南ハ「ガラア、ウ、ウ、エ、ビ

ユンデルランド及ビ「ユリ」等ノ地ニ隣レリ此地  
 四方大山廻リテ三里本朝ノニタラザルノ小國  
六里  
 ナリ

三八「カントン、ユリ」其地東ハ「ガラア、ウ、ウ、エ、ビ、ユン  
 デルランド」西ハ「カントン、ベルン」及「ユンテル、ワ  
 ルデン」北ハ「カントン、ス、ウ、エ、イツ」及「ガラリス、南  
 ハ「イタリイン」ノ代官地ス、ウ、エ、イツセル、ランドノ  
地内ニシテ則「イタリイ  
ン」ヨリ代官ヲ  
置ノ所ナリ等ニ界セリ此地四方大山湖水ヲ  
 以テカコイ地形自ツカラ城ノ如シ

其四ハ國ノ中央ニアル侯國四ツ  
 一ハ「カントン、リユセルン」其地東方ハ「カントン、ユ  
 ンテル、ワルデン」「ス、ウ、エ、イツ」「シユリク」及「シユク」  
 等ノ地ニ隣リ其余西南北ノ三方ハ皆「カントン、  
 ベルン」ノ地ニ界セリ其都城ヲ「リユセルン」ト云  
 へリ則「リユセル子」湖ノ西ニアリ其湖水都内ヲ  
 流レ通りテ「リユツス」河ニ續ケリ都内ノ流ニ三  
 ツノ橋ヲ掛テ往來セリ  
 二ハ「カントン、シユク」其地西ハ「カントン、リユセル



北ハ「カントン、レユリク」東南ハ「カントン、スウ  
ユイツ」ノ地ニ界セリ此地十三國ノ中ニ於テ最  
小國ナリ其都城「レユク」湖ノ東岸ニアリ

三八「カントン、スウ、ユイツ」又「スウ、ユイツ」ト云ヘリ其

地「カントン、ユリ」ガ「ラリス」シ、ユリク」湖ト「リュセ

ル子」湖トノ間ニアリ其地小國ナリト雖ドモ都

城頗ル壯麗ナリ

四ハ「カントン、ユンデル」其地東ハ「カントン、ユリイ

南ハ「カントン、ベルン」西ハ「リュセル」北ハ「リュセ

ル子」湖ヲ以テ「スウ、ユイツ」ノ地ニ界セリ

第二ハ「スウ、ユイツセル、ラントルダア子」ナリ其地

皆小國ニシテ十三族ノ内ニ附庸トナルモノ也

一ハ「ドイツランド」ノ界ニアルモノ十國ニハ「アラ

ンス」ノ界ニアルモノ四國三ハ「イタリイ」ノ界

ニアルモノ七國以上二十國又此外ニ於テ十三

族ノ國政ニシタガウモノアリ共ニ小國ナル故

ニコレヲ畧セリ

第三ハ「スウ、ユイツセル、ボント、ゲノヲテン」ナリ

一ハ「ガラア、ウ、ヒユンデル、ランド」其地西ハ「ス、ウイ  
ツセル、ユタト、ゲノヲテシ」ノ地方東ハ「チロル」南  
ハ「イタリイヤ」ノ「ベ子チヤ」ノ地等ニ界セリ此地  
北方ハ山岳險阻ニシテ土地ヤセ諸穀實ノラズ  
トイヘトモ南方「イタリヤ」ノ地ニ界スルノ邊ハ  
土地コヘテ諸穀能ク熟セリ

二ハ「ワルリセル、ランド」其地北ハ大半「カントン、ベ  
ルン」ノ地ニ界シ西ハ「薩ライエシ」南ハ「侯國  
「ミラア子シ」東ハ「カントンユリ」及「イタリヤ」ノ代

官地ニ隣レリ此地千五百三十三年ノ時「ス、ウイ  
ツセル、ランド」ニ和親セリ

三ハ「ビイル」其地「ニイ、ウカアテル」ト「ソロチ、ユル」  
トノ間ニシテ「ビイル」ト云ヘル小湖ノ邊ニアリ  
四ハ「ニイ、ウビユルグ」又「フランス」ニテ「子、ウフ、カア  
テル」ト云ヘリ其地「カントンベルン」ノ西「ニイ、ウ  
カアテル」湖ノ北ニアリ

五ハ「ゲ子ベ」其地四方皆「サヌイユシ」ノ地ニ包マレ  
テ「ゲ子ベ」湖ノ西端ニアリ此地諸國使用ノ湊會

ニシテ甚壯麗ノ大城アリ  
 六ハ「ガルヤ」其地「ボラデ」湖ノ南ノ方ニシテ「アツ  
 ペンツセル」ノ北ニアリ  
 七ハ「ミユルハ、ウ、セン」其地「ドイツランド」ノ「アルサ  
 セ」ノ内ニアリ  
 八ハ「ロツテ、ウ、エイル」其地「ドイツランド」ノ「スワア  
 ベン」ノ内ニアリ

泰西圖說卷之七終

泰西圖說卷之八

本國イタリイ北ノ方ニ有リ

本國イタリイ北ノ方ニ有リ

此國「ラテイ」語呼テ「イタリヤ」ト云ヒ「ドイツラン  
 ド」ノ人ハ「ワルセ、ランド」ト云ヘリ則「ドイツランド」  
 ノ正南ニ當リ地中海ノ内ニアリ西北ヨリ東南ニ  
 向テ筋違ニ海中へ差出タル國ナリ其地形片足ヲ  
 踏出シタルガ如シ

隣界

此地北ノ方ハ「ドイツランド」及「ス、ウ、イツ、セル、ラン

ドニ界シ西方ニ少シヨリテ「フランカ、レイキ」ニ隣  
レリ其余ノ三方ハ皆海岸ナリ北方「ベ子チ、ヤ」ノ地  
ニ向フ所ハ入海ニシテ則「ベ子チ、ヤ」海ト名ヅタリ  
南方「トスカアマンセ」海ト名ヅク是又其海濱ノ地  
名ヲ「トスカアマン」ト云ヘル故ニ其名アリ

幅員

此地北方ノ堺ヨリ東南ノ端ニ至テ其長サ凡二百

里本朝ノ凡四百里其幅北方ノ廣キ所ヲ計ルニ凡百四十

里本朝ノ凡百八十里南方ノ狭キ所ニ至テハ四十里本朝ノ凡

里本朝ノ凡百八十里ニ足ラザルノ所アリ

諸川

其一ハ「ポヲ」河ナリ其源西方「ダウ、ピ子」ノ堺「ピソ」

ト云ヘル山ヨリ出テ「サライ、エ」ノ國中ヲ流レ

侯国「ミラア子」及「マン、チ、エ」ノ地ヲ通

流シテ四ツニ分レテ「ベ子チ、ヤ」海ニ注ク

其二ハ「アジゲ」河ナリ「ドイツ、ランド」ノ人「エ、ツク」ト

名ヅク其源北ノ方「チロル」ノ堺「バラ、ウリ」ト云

ヘル山ヨリ出テ南ニ流レテ「イタリヤ」ノ地内ニ

入テ屈曲シテ東ニ向ヒ「ポヲ」河ノ北方ノ北傍ニ  
ソウテ流レ「ベ子千、ヤ」海ニ注ク此河「ポヲ」河ニツ

ツイテノ大河ニシテ水流最モ急ナリ  
其三ハ「アルノ」河ナリ此河小河ニシテ其源「アツペ  
ン、子インセ」山ヨリ出テ西ニ向テ纒ニ流レテ海  
ニ注ク

其四ハ「チベル」河ナリ又「チイベル」ト云ヘリ其源「フ  
ロレンセ」ノ内「アツペン、子インセ」山ヨリ出テ纒  
ニ百里 本朝ノ「バカリ」ヲ流レ南ニ向テ「トスカア

アンセ」海ニ注ク業イスマチノ皆其地外ニ類  
土入ハ風土

此地總テ大山多クシテ北方「フランカ、レイキ」及  
「スウイフ、セル、ランド」ニ界スルノ辺ハ「アルペス」  
ト云ヘル大山アリテ其山ヨリ續キテ「イタリヤ」  
ノ北界ヲ圍メリ故ニ氣候常ニ暖ニシテ地方極  
メテ豊饒ナリ国人殷ニ富テ諸穀酒米橘柚香櫞  
柘榴及「マルメル、ステイン」石ノ名「アラバステル」  
石ノ名等ノ物ヲ産シ又海濱ノ諸国ニハ獸畜諸

魚ヲ産シテ国用一ツモ欠ルコトナシ故ニ「エウ  
 ロツパ」ノ人此地ヲ世界第一ノ名邦ト云ヘルモ  
 亦ムベナラズヤ然レドモ南方ノ端ニ至ツテハ  
 諸穀ヲ産スルコト稍少ナク國民ノ食料ニ充ツ  
 ルニ十分ナラズ此故ニ「ポヲレン」及「アノリカ」州  
 中ヨリ穀類等ヲ轉輸シ來ラシテ是ヲ養ナヘリ  
 ト云

土人ハ天性靈慧ニシテ殊ニ音樂ニ長ゼリ或ハ  
 画工或ハ工匠ヲ業トスルモノ皆其術他邦ニ勝

レリ其性質ハ詳ラカニ説キガタシトイヘドモ  
 縦ヘバ「フランカ、レイキ」ノ人ハ心廣クシテ他邦  
 ト能ク和スル故ニ移リ氣ノ所アリ「ヒスパニヤ」  
 ノ人ハ甚高上ニシテ嚴威嚴格ナルユヘニカタ  
 クナナル所アリ「イタリヤ」ノ人ハ其中央ニアツ  
 テ片ヨラズシテ程能ク取ハカリテ萬人ニ一人  
 モ悪シキ人ヲ見ルコトナシ然レドモ昔時ハ「ナ  
 アペルス」ノ山中ニハ盜賊アリテ往來ノ旅人ヲ  
 ナヤマセシコトアリシガ是モ今時ノ如キハ止

タリト云ヘリ

由來

此地昔時ハ帝国ニシテ則「ロヲマ」ノ地ニ帝都アリテ「エヴロツパ」ノ諸國皆コレニ歸仗セリ其後帝都ヲ「ドイツ、ランド」ノ「ヲタステン、レイキ」ニ移シテヨリ諸國ニナ「ヲタステン、レイキ」ニ朝貢セリコトニ於テ其地ヲ分ツテ二三ノ侯國トナセリ然ルニ近歲次第ニ帝勢ヲトロウルニ及ンデ數多ノ小國トナツテ各々私ニ政事ヲナスモノ

アリ「マゼンヌ」ノ「アヤコセ東ハ歐國」チビツシ

「ハ小氣分州」トチ「ナリ」其北ハ「ヤマイエ」

此國中分テ四ツトス第一ハ北ノ方「ポヲ」河ノ辺ヨリ「フランカ、レイキ」ノ堺ニ至ルノ地第二ハ中央「アルノ」河「チベル」河ノ辺第三ハ南方ノ出崎第四ハ海辺ノ諸島ナリ

第一ハ北ニアルモノ三種一ハ大侯國ニハ私ニ政事ヲナスノ主三ハ小侯國ナリ

其一ハ大侯國以上七國アリ

一ハ侯國「サライユン」ナリ其地北ハ「ゲツキセ」及「ゲ子ペ」湖ニ界レ東ハ「ワルリセ」ノ地西ハ「サヲ子」河ヲ以テ「フランス」ノ「ベレツセ」ノ地ニ隣リ南ハ侯國「ピイモント」ニ界セリ此地分ツテ六トス一ハ「カブライス」ニハ「ゲ子ホイス」三ハ「バウツシ」人子「イ」四ハ「サヲイユン」五ハ「タランタイス」六ハ「マウリイ」子ナリ

二ハ小侯國「ピイモント」ナリ其地北ハ「サライユン」西ハ「フランス」ノ「ダウピ子」東ハ侯國「モントベル

ラト」南ハ「ゲニユア」ノ地方ニ界セリ此地分ツテ十トス一ハ「アウヲスタ」又「アウギユスタ」ト云ニハ「ベルセルリ」三ハ「カナベセ」四ハ「ピイモント」五ハ「レユサ」六ハ「サリユツソ」七ハ「ニツサ」八ハ「アスチ」九ハ「ヲ子ゲリ」ヤ「十ハ「ワルデンセン」ノ内ナリ此國中スベテ諸穀野菜蒲萄酒諸果實ヲ産ス三ハ侯國「モントベルラト」ナリ其地北ハ「ベルセイ」ル東ハ侯國「ミラア子」西ハ「ピイモント」南ハ「ゲニユア」ノ地ニ界セリ此國中甚小シキナリトイ



ヘトモ諸穀能實ノレリ

四ハ侯國「ミラア子ン」ナリ其地「ポヲ」河ノ邊ニアツ

テ北ハ「スウイワセル、ランド」西ハ「サライエ」及

「モントベルラト」南ハ「ゲニユア」ノ地方及「パルマ」

東ハ「ベ子チヤ」ノ「ベルガモ」ベレシヤノ地ニ界シ

侯國「マンチユア」ノ地ニモ亦連ナレリ此地諸穀

野菜米稻米蒲萄酒及種々ノ果實ヲ産セリ

五ハ侯國「パルマ」ナリ又「パルメサン」又「パルメギヤ

」ト云ヘリ其地「ポヲ」河ノ南ニアリテ西北ハ「ミ

ラア子ン」東ハ「モデナ」南ハ「ゲニユア」ノ地方ニ界

セリ此地分ツテ四トス一ハ「パルマ」二ハ「ピヤセ

ント」三ハ「ビセト」四ハ「タロ」ナリ此地諸穀野菜酒

油麻及諸草ヲ産セリ

六ハ侯國「マンチユア」ナリ其地「ポヲ」河ノ邊ニアリ

テ北ハ「ベ子チヤ」南ハ「モデナ」西ハ「ミラア子ン」東

ハ「ベルラタ」ノ地ニ界セリ此地甚小國トリ

七ハ侯國「モデナ」ナリ其地「ポヲ」河ノ南ニアリテ北

ハ侯國「マンチユア」西ハ「ゲニユア」南ハ「フロレン

セ東ハ「ボログ子」ノ地ニ界セリ此地甚豊饒ニシテ諸穀至テ足レリト云

其二ハ私ニ国政ヲ取行フノ主分ツテ三トス

一ハ「ベ子チヤ」ナリ其地西ハ「ミラア子」南ハ

「ンチユア」及「ボヲ」河ヲ以テ限リトシ「ベルラタ

ノ地ニ隣リ東北ハ「ドイツ、ランド」ノ「ラタステン、

レイキ」ノ地ニ界セリ此地分ツテ七トス一ハ「パ

ジュアノ」二ハ「ロビゴ」三ハ「ヒセンチノ」四ハ「ベロ

子セ」五ハ「ブレスニアノ」六ハ「セルマスコ」七ハ「ベ

ルガマスコ」ナリ此國中甚大イニシテ又數多ノ

屬國アリ其主「ベ子チヤ」ノ都ニアリテ是ヲ治メ

リ其屬國一ハ「テルラヒルマ」「アデリヤンセ」海ノ辺ニアリ二ハ

「ダルマチイン」「アデリヤンセ」海ノ北ニアリテ其地「ランカリヤ」ノ餘下ニ詳カニ説

ケ三ハ「レバント」「ギリイケン」トノ内ニシテ則其餘下ニ詳カニ説ケリ

二ハ「ゲニユア」ナリ其地小國ニシテ「ゲニユア」海ノ

海岸ニソウテ「ピイモント」「モントベルラト」「ミラ

ア子」「パルマ」「モテナ」「リュツカ」等ノ地ニ界セリ

三ハ「リュツカ」ナリ其地甚小國ニシテ「ゲニユア」

ロレンセ「モデナ」トノ間ニアリ

其三ハ小侯國是皆至テ小國ナリ故ニコレヲ畧シ

テ其名ノ已而ヲ説一ハ「カスチグリヨ子」二ハ「サ

ビヨ子ダ」三ハ「ボツツロ」四ハ「ノツペラ」五ハ「ソル

ホリノ」六ハ「マツセラナ」七ハ「モナヨ」八ハ「マツサ

及「カルレラ」等ナリ

第二ハ中央ニアルモノ三種一ハ侯國「フロレンセ」

二ハ僧官ノ主宗法ヲ以テ治ムルノ地三ハ小主

ナリ

其一ハ「フロレンセ」ナリ其地「アルノ」河ノ邊ニアリ

テ北ハ「リュツカ」モデナニ界シ西ハ「トスカアン」

ノ海岸ニ至リ其余東南北ノ三方ハ皆僧官ノ治

ムル所ノ地ヲ以テ包メリ此地分ツテ三トス一

ハ「フロレンセ」二ハ「ピサノ」三ハ「セ子セ」ナリ

其二ハ僧官ノ主ノ領地ニシテ「パウセ」レイキ、ゲピ

「イド」僧官ノ領地ナリト云ヒ又「ケルケレイキ、スタア

ト」寺院ノ政事ト云ヘリ其地「ペ子チヤ」ノ入海ヨ

リシテ國中ヲ横切ニ「トスカアン」ノ海ニ至レリ

北ハ「ベ子チヤ」「マンチユアタン」「モテナ」「プロレン」セ等ニ界シ東ハ王國「ナアペルス」ノ地ニ隣レリ

此國中分ツテ十トス一ハ「ベルラタ」ニ北方ノ堺ニ

ハ「ボノニインセ、テルリトリユム」ニ南方ノ

ハ「ロマグ子」都ノ地ニシテ「コロラ」ノ帝ノ居ナリ

今時ノ如キハ僧官ノ四ハ「ユルビノ」東ニ「ロマグ子」ノ

五ハ「マルシヤ、デアンコナ」東ニ「ユルヒノ」以上五國

ハ「アトランチセ」ノ海岸ニアリ六ハ「スポレト」

「キヤ、デアン」コ七ハ「サビナ」正南ニ「アト」以上二國

ハ中央ニシテ山中ナリ八ハ「カンパグナ、ロ」

「ペルス」アリ九ハ「パトリモ、ニユム、ペトリ」

リ十ハ「カストロ」海ノ辺ニアリ以上三國ハ「ト

スカアタンセ」ノ海岸ニアリ

其三ハ小主ノ領地ナリ以上八國皆至テ小国ナリ

故ニ略セリ

第三ハ南方ノ端ニアルモノ一

其一ハ侯國「ナアペルス」ナリソノ地甚大國ニシテ

長サ九九十里本朝ノ百八十里幅北ノ方ノ廣キ所ヲ以

テ計ルニ凡二十四里 本朝ノ四十八里 北ハ僧官ノ領ス  
 ルノ地ニ隣リ其余三方ハ皆海岸ナリ北ニ「ペ子  
 チヤ」海アリ南ニ「ナアペルス」海アリ此地分ツテ  
 四トス

一ハ「ラボロ」ナリ其地西方ノ海岸ニアリ分ツテ三  
 郡トス一ハ「テルララボロ」ニハ「プリンレ、パト、レ  
 ラ」三ハ「プリンレ、パト、フルトラ」ト云

二ハ「アブリユツソ」ナリ其地北方ノ堺ニアリ分ツ  
 テ三郡トス一ハ「アブリユツソ、ラルトラ」ニハ「ア

ブリユツソ、レトラ」三ハ「モリセ」ト云  
 三ハ「アピユギリヤ」ナリ其地東方ノ海岸ニアリ分  
 ツノ三トス一ハ「カピタニヤタ」ニハ「バリ」三ハ「ラ  
 トラント」ト云

四ハ「カラブリヤ」ナリ其地南方ノ出崎ニレテ「レ々  
 リヤ」ノ堺ニアリ分ツテ三トス一ハ「バシリカタ」  
 三ハ「カラブリヤ、レタラ」三ハ「カラブリヤ、ラルト  
 ラ」ト云ヘリ

第四ハ海邊ニアルノ諸島ナリ

一ハ「レ」ヤリヤナリ此島地中海ノ内ニ於テハ最目  
 立チタル大島ナリ「イタリヤ」ノ正南ニアリテ東  
 北ハ海峽ヲヘダテ「ナアペルス」ノ「カラブリヤ」  
 ヲルトラノ地ニ隣リ西南ハ「バルバリヤ」ノ「ウ」エ  
 ニスノ地ニ向ヘリ其地形三角ニシテ國中大山  
 甚多シ然レドモ氣候常和ナルガ故ニ土地富饒  
 ニシテ諸穀野菜葡萄酒諸果實及金銀鉄馬腦類  
 「ヤスピス」石ノ名「スマラグテン」石ノ名其珊瑚ヲ産  
色綠色  
 ス中ニモ諸穀ヲ産スルコト甚多シ此故ニ人コ

ノ地ヲ「イタリヤ」ノ「スペイン」「イタリヤ」ハ食物藏  
カアメル  
 トト云ヘリ謂意ハ此地ヨリ産スルノ諸穀ヲ以  
 テ「ナアペルス」等ノ諸穀産セザルノ地ヲ養ヒ助  
 クルガ故ナリ此地千六百九十三年四月九日十  
 日十一日ト三日ノ間大地震アリテ國中多クツ  
 イヘ山嶽スベテ崩レタリト云ヘリ古ヘハ此島  
 侯國「ナアペルス」ノ内ニ屬シテ「ナアペルス」ヲ「シ  
 レリヤ」シテ「リヨル」ト云ヒ此島ヲ「レ」ヤリヤ、ユル  
 テ「リヨル」ト云ヘリ今時ノ如キハ三ノ王國トナ

レリ一ハ「マサラ」国ノ西ニハ「デモナ」東北ノ端ニ

ハ「ノト」南方ノ出

二ハ「サルジニイン」ナリ此島「イタリヤ」ノ西南「レ々

リヤ」島ノ西ニアリ東ハ「ナアペルス」海西ハ「サル

ジニイン」海北ハ「コルシカ」島ニ隣リ南ハ「アフリ

カノ「バルバリヤ」ノ地ニ向ヘリ此地氣候常ニ不

順ナリ然レドモ土地ニ諸物ヲ産スルコトマタ

多シ野菜果實酒油鹽獸畜ヲ産シ又山中ニハ銀

硫黄明礬等ヲ産シテ國用甚足レリトス此地一

ノ國王アリテ政治セリ

三ハ「コルシカ」ナリ此島「ゲニユア」海ト「サルジニイ

ン」島トノ間ニアリ此地モ亦氣候常ニ不順ニシ

テ土地山嶽多ク皆小石マ「ジリ」ノ惡地ノミ多ク

シテ諸穀ヲ産セズ然レドモ野菜果實蒲萄酒枴

栗「アマレントル」果ノ名等ヲ出シ又海中多ク珊瑚

ヲ産セリ土人ハ強勇ニシテ少シク盜心アリ然

レドモ其強勇ナルヲ以テ戰ニ望シテハ用ベキ

モノナリ

四ハ「マルタ」ナリ此島「シタリヤ」島ノ正南ニアリテ  
 「アフリカ」ノ地ニ近シ甚小島ナリ然レドモ諸穀  
 果實野草ヲ産シ菜草葡萄酒モ亦少シ産セリ此  
 地自立ノ小主アリテ治メリ

五ハ「イタリヤ」ノ近海ニアルノ小島ナリ分ツテ二  
 部トス一ハ「トスカアンセ」海ニアルノ諸島ニハ  
 「アトランチセ」海ニアルノ諸島ナリ小島ナルガ  
 故ニ皆コレヲ略セリ

泰西圖說卷之八終



